

ベトナムから来ました

Betonamu kara kimashita

ဗီယက်နမ်က လာပါတယ်။



ဒီနေ့အတွက် အတ်ဝင်ခန်း

海斗 : タムさん、たくさん食べてね。

တစ်စုံ၊ အများကြီးစားနော်။

ကိုကိုတို Ta'mu-san, takusan ta'beta ne.

タム : はい。

ဟုတ်ကဲ့။

တစ် Ha'i.

タムです。ベトナムから来ました。

တစ်ပါ။

Ta'mu de'su. Betonamu kara kima'shita.

ဗီယက်နမ်က လာပါတယ်။

ミーヤー：ミーヤーです。中国からです。

မီးယာပါ။

မီးယာ Mi'iyaa de'su. Chu'ugoku kara' de'su.

တရုတ်ကပါ။

写真家です。

ဓာတ်ပုံဆရာမပါ။

Shashinka de'su.

海斗 : ぼくは海斗。学生です。

ကျွန်တော် ကိုကိုတို။

ကိုကိုတို Bo'ku wa Ka'ito. Gakusee de'su.

ကျောင်းသားပါ။

はる : わたくし、お家のはるです。

ကျွန်မ အိမ်ရှင် ဟာရူပါ။

ဟာရူ Watakushi, o'oya no Ha'ru de'su.

ミーヤー：はるさんは何でも知っています。

ဟာရူစံက ဘာမဆို သိတယ်။

မီးယာ Ha'ru-san wa nan de mo shitte ima'su.

タム : そうですか。よろしくお願ひします。

ဟုတ်လား။

တစ် So'o de'su ka. Yoroshiku onegai-shima'su.

ခင်မင်ခွင့်ပြုပါရှင်။

ဝေါဟာရ

たくさん အများကြီး

食べる စားတယ်

来る လာတယ်

takusan

tabe'ru

ku'ru

写真家 ဓာတ်ပုံဆရာ/ဓာတ်ပုံဆရာမ

ぼく ကျွန်တော်

知っている သိတယ်

shashinka

bo'ku

shitte iru



Can-do! ဘယ်အရပ်ဒေသ၊ ဘယ်ဇာတိကပါ ဆိုတာ ပြောနိုင်တယ်

ベトナムから来ました。

Betonamu kara kima'shita.

ဗီယက်နမ်က လာပါယ်။

ဘယ်အရပ်ဒေသ၊ ဘယ်ဇာတိကပါ ဆိုတာကို ပြောတဲ့အခါ “[နေရာဒေသ] kara kimashita” လို့ပြောရပါတယ်။ “kara” “က” ဆိုတာ စတင်ရာနေရာ၊ ထွက်ခွာလာရာ နေရာကို ဖော်ပြတဲ့ ဝိဘတ် ဖြစ်ပါတယ်။ “kimashita” ဆိုတာက “kuru” “လာတယ်” ရဲ့ အတိတ်ကာလပြ ကြိယာဖြစ်ပါသည်။ “kimashita” ရဲ့ အစား “desu” ကို သုံးပြီး “Betonamu kara desu” “ဗီယက်နမ်ကပါ” လို့လည်း ပြောနိုင်ပါတယ်။

သုံးကြည့်ကြရအောင်

どちらからですか。

Do'chira kara de'su ka.

アメリカから来ました。

Amerika kara kima'shita.



ဘယ်ကပါလဲ။

အမေရိကားက လာပါတယ်။

ကိုးစားကြည့်ရအောင်

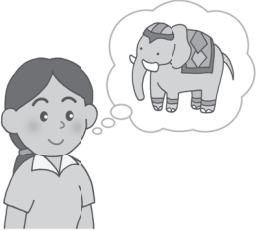
~から来ました。 XXX က လာပါတယ်။

~kara kima'shita.

① タイ

Ta'i

ထိုင်း



② ブラジル

Burajiru

ဘရာဇီး



ဒီကနေ့အတွက် အပိုဆု စကား

そうですか。

So'o de'su ka.

ဟုတ်လား။

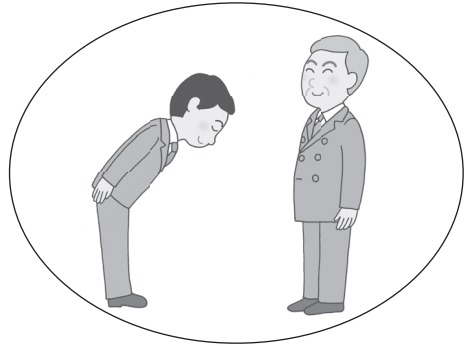
တစ်ဖက်လူက ပြောတဲ့ အကြောင်းအရာကို ကိုယ်နားလည်ကြောင်း တုံ့ပြန်ဖော်ပြတဲ့ စကားလုံး ဖြစ်ပါတယ်။ ဝါကျအဆုံးမှာ အသံကို မမြင့်ဘဲ ပြောရပါမယ်။



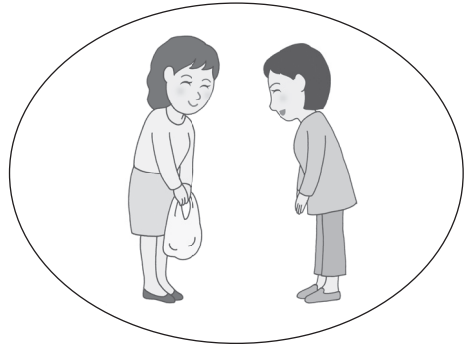
ဟော့ရှစ်ရဲ့ ဗဟုသုတ ဟင်းလေးအိုး

ဂျပန်မှာ နှုတ်ဆက်တဲ့ပုံစံ

ဂျပန်မှာ နှုတ်ဆက်တဲ့အခါ ပုံမှန်အားဖြင့် အပြန်အလှန် ဦးညွှတ်ပြီး နှုတ်ဆက်ကြပါတယ်။ တစ်ဖက်လူနဲ့ ကိုယ်ရဲ့ ပတ်သက်ဆက်နွယ်မှု အပေါ် မူတည်ပြီး ဦးညွှတ်တဲ့ပုံစံ ကွာခြားသွားပါတယ်။ တစ်ဖက်လူက ကိုယ့်ထက် အသက်အားဖြင့်၊ ရာထူးအားဖြင့် ကြီးတယ်ဆိုရင် ဦးခေါင်းကို ပိုပြီး နိမ့်အောင် ညွှတ်ရပါတယ်။



တစ်ဖက်လူက ရွယ်တူ ဒါမှမဟုတ် ကိုယ့်ထက် ငယ်တဲ့သူဆိုရင် မေ့ပေါ့ပါးပါး ခေါင်းညိတ်ပြတာ များပါတယ်။



အများအားဖြင့် လက်ဆွဲ နှုတ်ဆက်တာ၊ ပွေဖက် နှုတ်ဆက်တာတွေ မရှိပါဘူး။



©AFLO



©The Japan Foundation

အဖြေ

① タイから来ました。

Tai kara kima'shita.

② ブラジルから来ました。

Burajiru kara kima'shita.